BG-KM



2 - 10 Instruction Manual
10 - 20 Manual de instrucciones

WARNING
Read Instruction Manual thoroughly before use and follow all safety precautions – improper use can cause serious or fatal injury.

ADVERTENCIA
Antes de usar la máquina lea y siga todas las precauciones de seguridad dadas en el manual de instrucciones – el uso incorrecto puede causar lesiones graves o mortales.





Contents

1 Introduction..... 2
2 KombiSystem..... 2
3 Guide to Using this Manual..... 2
4 Safety Precautions and Working Techniques..... 3
5 Approved KombiEngines..... 7
6 Assembling the Unit..... 7
7 Mounting the KombiTool..... 7
8 Starting / Stopping the Engine..... 8
9 Storing the Machine..... 8
10 Maintenance and Care..... 8
11 Main Parts..... 8
12 Specifications..... 9
13 Maintenance and Repairs..... 9
14 Disposal..... 9
15 Trademarks..... 9

1 Introduction

Allow only persons who fully understand the manuals of the KombiEngine and blower KombiTool to operate this power tool combination.

To receive maximum performance and satisfaction from your STIHL KombiTool, it is important that you read, understand and follow the safety precautions and the operating and maintenance instructions in chapter "Safety Precautions and Working Techniques", before using your KombiTool. For further information you can go to www.stihlusa.com.

Contact your STIHL dealer or the STIHL distributor for your area if you do not understand any of the instructions in the two manuals.

WARNING

Because a KombiEngine equipped with a blower KombiTool is a relatively fast turning fan some special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury. Careless or improper use may cause serious or even fatal injury.

2 KombiSystem

In the STIHL KombiSystem a number of different KombiEngines / KombiMotors and KombiTools can be combined to produce a power tool. In this instruction manual the functional unit formed by the KombiEngine / KombiMotor and KombiTool is referred to as the power tool.

The instruction manuals for the KombiEngine / KombiMotor and KombiTool should be used together for the power tool.

Always read and make sure you understand both instruction manuals before using your power tool for the first time and keep them in a safe place for future reference.

3 Guide to Using this Manual

3.1 Pictograms

All the pictograms attached to or embossed on the machine are shown and explained in this manual.

3.2 Symbols in Text

Many operating and safety instructions are supported by illustrations.

The individual steps or procedures described in the manual may be marked in different ways:
- A bullet marks a step or procedure.

A description of a step or procedure that refers directly to an illustration may contain item numbers that appear in the illustration. Example:
- Loosen the screw (1).
- Lever (2) ...

In addition to the operating instructions, this manual may contain paragraphs that require your special attention. Such paragraphs are marked with the following symbols and signal words:

DANGER

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

NOTICE

Indicates a risk of property damage, including damage to the machine or its individual components.

3.3 Engineering Improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. As a result, engineering changes and improvements are made from time to time. Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual. If the operating characteristics or the appearance of your machine differs from those descri-

Original Instruction Manual
0000000920_015_GB

Printed on chlorine-free paper
Paper is recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-548-8621-C. VA1. H25.

bed in this manual, please contact your STIHL dealer or the STIHL distributor for your area for assistance.

4 Safety Precautions and Working Techniques



Because the use of a KombiEngine equipped with a blower KombiTool may be dangerous, special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury.



It is important that you read, fully understand and observe the following safety precautions and warnings. Read the instruction manuals and the safety precautions of your KombiEngine and KombiTool periodically. Careless or improper use may cause serious or fatal injury.

Have your STIHL dealer show you how to operate your power tool. Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances.

WARNING

Do not lend or rent your power tool without the instruction manuals of your KombiEngine and KombiTool. Be sure that anyone using it understands the information contained in these manuals.

Use your KombiEngine equipped with the blower KombiTool only for clearing leaves, twigs, grass, clippings, paper, debris, dust and light snow in yards, gardens, sport stadiums, parks, paths, streets, driveways and parking lots and for similar tasks.

WARNING

Do not use it for other purposes, since misuse may result in personal injury or property damage, including damage to the machine.

WARNING

Minors should never be allowed to use this power tool. Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the area where it is in use.

WARNING

To reduce the risk of injury to bystanders and damage to property, never let your power tool run unattended. When it is not in use (e. g. during a work break), shut it off and make sure that unauthorized persons do not use it.

Most of these safety precautions and warnings apply to the use of all STIHL blowers. Different models may have different parts and controls. See the appropriate section of your KombiEngine and KombiTool instruction manuals for a description of the controls and the function of the parts of your model.

Safe use of a power tool involves
1. the operator
2. the power tool
3. the use of the power tool.

4.1 THE OPERATOR

4.1.1 Physical Condition

You must be in good physical condition and mental health and not under the influence of any substance (drugs, alcohol, etc.) which might impair vision, dexterity or judgment. Do not operate this machine when you are fatigued.

WARNING

Be alert – if you get tired, take a break. Tiredness may result in loss of control. Working with any power tool can be strenuous. If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating this machine.

4.1.2 Proper Clothing

WARNING

To reduce the risk of injury, the operator should wear proper protective apparel.

WARNING



To reduce the risk of injury to your eyes never operate your power tool unless wearing goggles or properly fitted protective glasses with adequate top and side protection complying with ANSI Z87 "+" (or your applicable national standard.)
Power tool noise may damage your hearing. Wear sound barriers (ear plugs or ear mufflers) to protect your hearing. Continual and regular users should have their hearing checked regularly.

Be particularly alert and cautious when wearing hearing protection because your ability to hear warnings (shouts, alarms, etc.) is restricted.



Clothing must be sturdy and snug-fitting, but allow complete freedom of movement.



Avoid loose-fitting jackets, scarfs, neckties, jewelry, flared or cuffed pants, unconfined long hair or anything that could become drawn into the air intake. Secure hair so it is above shoulder level.



Good footing is very important. Do not wear sandals or go barefoot.

For further instructions on proper clothing see the safety precautions in the instruction manual of the KombiEngine you are using.

4.2 THE POWER TOOL (KOMBIENGINE EQUIPPED WITH BLOWER KOMBITOOL)

For illustrations and definitions of the power tool parts see the chapter on "Main Parts."

WARNING

Never modify this power tool in any way. Only attachments supplied by STIHL or expressly approved by STIHL for use with the specific STIHL model are authorized. Although certain unauthorized attachments are useable with STIHL power tools, their use may, in fact, be extremely dangerous.

If this tool is subjected to unusually high loads for which it was not designed (e. g. heavy impact or a fall), always check that it is in good condition before continuing work. Check in particular that the controls and safety devices are working properly. Do not continue operating this machine if it is damaged. In case of doubt, have it checked by your STIHL servicing dealer.

4.3 THE USE OF THE POWER TOOL (KOMBIENGINE EQUIPPED WITH BLOWER KOMBITOOL)

4.3.1 Transporting the Power Tool

It may be carried only in a horizontal position. Grip the shaft in a manner that the machine is balanced horizontally. Keep the hot muffler away from your body.

WARNING

When transporting your power tool in a vehicle, properly secure it to prevent turnover, fuel spillage and damage to the unit.

4.3.2 Before Starting

WARNING

Always check your power tool for proper condition and operation before starting. Never attempt to modify the controls or safety devices.

WARNING

Never use a power tool that is damaged or not properly maintained.

WARNING

To reduce the risk of injury, do not operate the machine unless it is fully assembled with a properly mounted blower tube.

Keep the handles clean and dry at all times; it is particularly important to keep them free of moisture, pitch, oil, fuel mix, grease or resin in order for you to maintain a firm grip and properly control your power tool.

WARNING

Small particles (e. g. dust) blown through the blower tubes and nozzle can cause a static charging of the blower tubes. This is especially true in low humidity and high dust conditions.

4.3.3 Starting

Start the engine at least 10 feet (3 m) from the fueling spot, outdoors only.

For specific starting instructions, see the appropriate section of your KombiEngine and KombiTool manuals. Place the power tool on firm ground or other solid surface in an open area. Maintain good balance and secure footing.

Once the engine has started, immediately blip the throttle trigger, which should release the starting throttle and allow the engine to slow down to idle.

With the engine running only at idle, attach the power tool to the spring hook of your harness (if you are wearing one).

WARNING

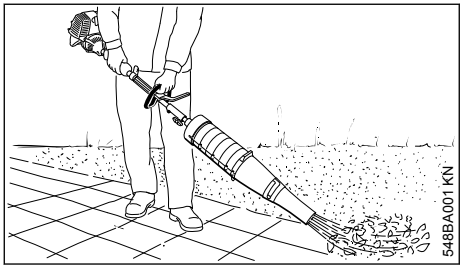
Your power tool is a one-person machine. Do not allow other persons in the general work area, even when starting.

See also the Safety Precautions on Starting in the instruction manual of your KombiEngine.

4.3.4 During Operation

Holding and Controlling the Power Tool

Always hold the unit firmly with both hands on the handles while you are working. Wrap your fingers and thumbs around the handles.



Your right hand should grip the rear handle. This also applies to left-handers.

Never attempt to operate your power tool with one hand.

Watch out for small animals when using the blower on open ground, in yards and gardens.

WARNING

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Special care must be taken in slippery conditions (wet ground, snow) and in difficult, overgrown terrain. Watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots and ditches to avoid stumbling. For better footing, clear away fallen branches, scrub and cuttings. Be extremely cautious when working on slopes or uneven ground.

WARNING

To reduce the risk of injury from loss of control, never work on a ladder, in a tree or any other insecure support. Never hold the machine above shoulder height.

Working Conditions

To minimize blowing time, use a rake and broom to loosen dirt particles before you start blowing.

Save water by using a blower instead of a water hose for lawn and garden work wherever possible, e.g. for cleaning yards and patios.

– If conditions are very dusty, dampen surfaces slightly before blowing.
– Pull out the nozzle to full length so that the airstream is at ground level.
– Do not blow particles in the direction of bystanders, in particular in the direction of children, pets, open windows or freshly washed vehicles. Take special care in such situations.
– Remove the blow-swept debris in rubbish bins – do not blow it onto the neighbor's land.
– Operate your power tool at reasonable times only – not early in the morning, late at night or during midday rest periods when people could be disturbed. Observe local rest periods.
– Fewer engines mean less noise. Where possible, do not run more than one power tool at any time.
– Operate blowers at the lowest engine speed necessary to accomplish the task.
– Check your blower before starting work. Pay special attention to the muffler, air intakes and air filter.

Operate and start your power tool only outdoors in a well-ventilated area. Operate it under good visibility and daylight conditions only. Work carefully.

WARNING



Inhalation of certain dusts, especially organic dusts such as mold or pollen, can cause susceptible persons to have an allergic or asthmatic reaction.

Substantial or repeated inhalation of dust and other airborne contaminants, in particular those with a smaller particle size, may cause respiratory or other illnesses. Control dust at the source where possible. Use good work practices, such as operating the unit so that the wind or operating process directs any dust raised by the power tool away from the operator. Follow the recommendations of EPA / OSHA / NIOSH and occupational and trade associations with respect to dust ("particulate matter"). When the inhalation of dust cannot be substantially controlled, i.e., kept at or near the ambient (background) level, the operator and any bystanders should wear a respirator approved by NIOSH / MSHA for the type of dust encountered.

WARNING

If the substance being blown is a commercial substance, review, understand and follow all warnings and instructions contained in the material safety data sheet for that substance and / or consult the material manufacturer / supplier. The state of California and some other authorities, for instance, have published lists of substances known to cause cancer, reproductive toxicity, etc.

WARNING

Breathing asbestos dust is dangerous and can cause severe or fatal illness, respiratory illness or cancer. The use and disposal of asbestos-containing products have been strictly regulated by OSHA and the Environmental Protection Agency. If you have any reason to believe that you might be blowing or otherwise disturbing asbestos, immediately contact your employer or a local OSHA representative.

WARNING

Dust with silica in its composition may contain crystalline silica. Silica is a basic component of sand, quartz, brick, clay, granite and numerous other minerals and rocks, including masonry and concrete products. Repeated and / or substantial inhalation of airborne crystalline silica can cause serious or fatal respiratory disease, including silicosis. In addition, the state of California and some other authorities have listed respirable crystalline silica as a substance known to cause cancer. When encountering such materials, always follow the respiratory precautions mentioned above.

4.3.5 Operating Instructions

WARNING

In the event of an emergency, switch off the engine immediately – move the slide control / stop switch / momentary stop switch to **0** or **STOP**.

See section of your KombiEngine instruction manual on the proper use of the slide control / stop switch / momentary stop switch.

WARNING



In order to reduce the risk of personal or even fatal injury to bystanders from blown objects keep bystanders at least 50 feet (15 m) away when the power tool is running.

Stop the engine immediately if you are approached.

WARNING

To reduce the risk of personal injury, do not direct air blast towards bystanders, since the high pressure of the air flow can injure eyes and can blow small objects at great speed. Do not direct airblast towards pets.

WARNING

The blower fan between the air intake and output openings rotates whenever the engine is running.

Never insert any foreign object into the air intake of the machine or into the nozzle of the blower. It will damage the fan wheel and may cause serious injury to the operator or bystanders as a result of the object or broken parts being thrown out at high speed.

Do not place the blower on the ground when operating at high speed, because small objects such as sand, grass, dust, etc. may be pulled into the air intake and damage the fan wheel. It is best to turn the machine off when putting it on the ground.

4.4 MAINTENANCE, REPAIR AND STORING

WARNING

Always stop the engine and make sure that the fan is stopped before doing any maintenance or repair work or cleaning the power tool. Do not attempt any maintenance or repair work not described in your KombiEngine and KombiTool instruction manuals. Have such work performed by your STIHL servicing dealer only.

WARNING

Use only identical STIHL replacement parts for maintenance and repair. Use of non-STIHL parts may cause serious or fatal injury.

Tighten all nuts, bolts and screws except the carburetor adjustment screws after each use.

Do not clean your machine with a pressure washer. The solid jet of water may damage parts of the machine.

Store the power tool in a dry and high or locked location out of reach of children.

5 Approved KombiEngines

5.1 KombiEngines

Only use KombiEngines supplied or explicitly approved by STIHL for use with the attachment.

This KombiTool may only be operated with the following KombiEngines:

STIHL KM 55 R, KM 56 R, KM 85 R, KM 90 R, KM 94 R, KM 110 R, KM 130 R, KMA 130 R, KMA 135 R, KMA 80.0 R, KMA 120.0 R, KMA 140.0 R, KMA 200.0 R

WARNING

Machines with a loop handle must be equipped with a barrier bar.

6 Assembling the Unit

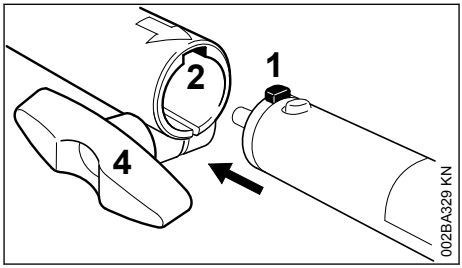
- Push the nozzle onto the blower tube as far as the lug and then rotate it clockwise up to stop to lock in positon.

WARNING

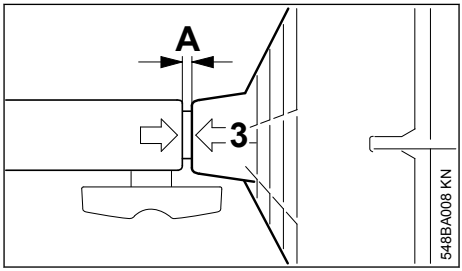
To reduce the risk of injury, operate the unit only with a properly mounted blower tube.

7 Mounting the KombiTool

7.1 Mounting the KombiTool



- Push the lug (1) on the drive tube into the slot (2) in the coupling sleeve as far as stop.



When correctly mounted, the intake screen (3) must be flush with the coupling sleeve (gap 'A' no more than 0.197 in /5 mm).

- Tighten down the wing screw (4) firmly.

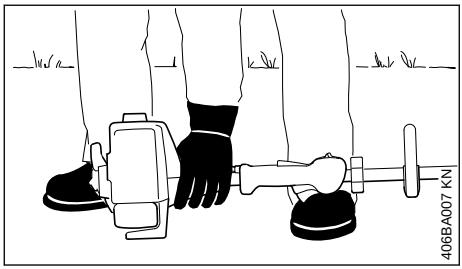
7.2 Removing the KombiTool

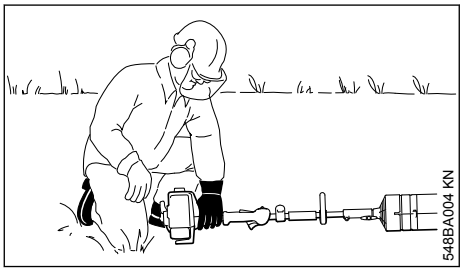
- Reverse the above sequence to remove the KombiTool.

8 Starting / Stopping the Engine

8.1 Starting the Engine

Always follow the operating instructions for the KombiEngine and basic power tool.





NOTICE

Start your machine on a clean surface only to ensure that no dust is sucked in.

- Place the machine securely on the ground and make sure that bystanders are well clear of the nozzle outlet.
- Make sure you have a firm footing, either standing, stooping or kneeling.
- Hold the machine with you left hand and press it down **firmly** – do not touch the controls on the control handle – see KombiEngine or basic power tool instruction manual.

NOTICE

Do not stand or kneel on the drive tube.

The starting procedure is now as described in the instruction manual of the KombiEngine or basic power tool you are using.

8.2 Stopping the Engine

- See KombiEngine or basic power tool instruction manual.

9 Storing the Machine

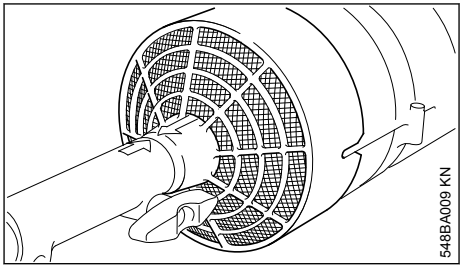
If not used for approx. 30 days or longer:

- Clean and inspect the housing
- If the KombiTool is removed from the KombiEngine and stored separately: Fit the protective cap onto the shaft to protect against contamination of the coupling
- Store the machine in a dry and secure location. Keep out of the reach of children and other unauthorized persons

10 Maintenance and Care

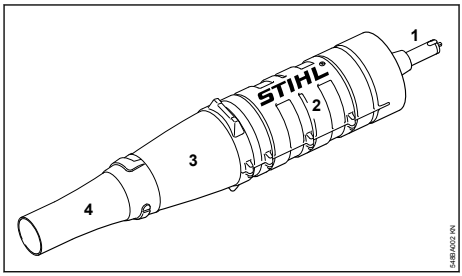
The following intervals apply to normal operating conditions only. If your daily working time is longer or operating conditions are difficult (very dusty work area, etc.), shorten the specified intervals accordingly.

Intake screen



- Check and clean before starting work, after finishing work and when required.
- If damaged, have replaced by dealer[1)]

11 Main Parts



1 Drive Tube

[1)] STIHL recommends a STIHL servicing dealer.

2 Fan Housing

3 Blower Tube

4 Nozzle

11.1 Definitions

1 Drive Tube
Encloses and protects the drive shaft.

2 Fan Housing
Encloses the axial fan.

3 Blower Tube
Directs airstream.

4 Nozzle
Mounted on blower tube, directs airstream.

12 Specifications

12.1 Maximum air flow rate (with round nozzle)

Depending on KM model being used
875 - 1.025 m^3/h
(30.900 - 36.200 cu. ft./hr.)

12.2 Air velocity (with round nozzle)

Depending on KM model being used
60 - 70 m/s
(197 - 230 ft./sec.)

12.3 Weight

1.8 kg (4.0 lbs.)

13 Maintenance and Repairs

Users of this unit should carry out only the maintenance operations described in this manual. STIHL recommends that other repair work be performed only by authorized STIHL servicing dealers using genuine STIHL replacement parts.

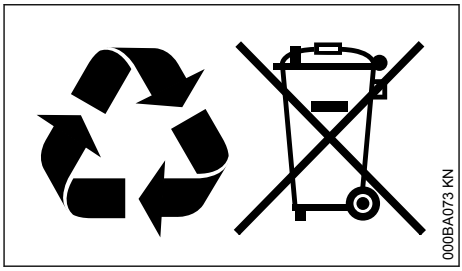
Genuine STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the STIHL® logo and, in some cases, by the STIHL parts symbol . The symbol may appear alone on small parts.

For repairs of any component of this unit's air emissions control system, please refer to the air emissions systems warranty in this manual.

14 Disposal

Contact the local authorities or your STIHL servicing dealer for information on disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.



- Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- Do not dispose with domestic waste.

15 Trademarks

15.1 STIHL Registered Trademarks

STIHL®

STIHL

The color combination orange-grey (U. S. Registrations 2,821,860; 3,010,057; 3,010,058; 3,400,477; and 3,400,476)

AutoCut®

FARM BOSS®

iCademy®

MAGNUM®

MasterWrench Service®

MotoMix®

OILOMATIC®

ROCK BOSS®

STIHL Cutquik®

STIHL DUROMATIC®

STIHL Quickstop®

STIHL ROLLOMATIC®

STIHL WOOD BOSS®

TIMBERSPORTS®

YARD BOSS®

WOOD BOSS®

KISS MY AXE®

DIRT BOSS®

iMOW®

15.2 Some of STIHL's Common Law Trademarks

4-MIX™

BioPlus™

Easy2Start™

EasySpool™

ElastoStart™

Ematic™

STIHL Precision Series™

FixCut™

Micro™

Pro Mark™

TapAction™

Quiet Line™

STIHL Moto4™

STIHL SuperCut™

STIHL Injection™

STIHL PowerSweep™

Team STIHL™

HEXA™

IntelliCarb™

Master Control Lever™

STIHL OUTFITTERS™

STIHL PICCO™

TrimCut™

STIHL M-Tronic™

On A Single Charge™

STIHL PolyCut™

STIHL RAPID™

This listing of trademarks is subject to change.

Any unauthorized use of these trademarks without the express written consent of ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Waiblingen is strictly prohibited.

Manual de instrucciones original
0000000920_015_EA

Impreso en papel libre de cloro.
El papel es reciclable.

Contenido

1 Introducción..... 10
2 Sistema KombiSystem..... 11
3 Acerca de este manual de instrucciones.. 11
4 Medidas de seguridad y técnicas de manejo 11
5 Motores KombiEngine aprobados..... 17
6 Armado de la máquina..... 17
7 Instalación del KombiTool..... 17
8 Arranque / parada del motor..... 17
9 Almacenamiento de la máquina..... 18
10 Información para mantenimiento..... 18
11 Componentes importantes..... 18
12 Especificaciones..... 19
13 Información de reparación..... 19
14 Desecho..... 19
15 Marcas comerciales..... 19

1 Introducción

Permita que solamente las personas que comprenden la materia tratada en los manuales del motor KombiEngine y del soplador KombiTool manejen esta herramienta motorizada combinada.

Para obtener el rendimiento y satisfacción máximos de la herramienta KombiTool de STIHL, es importante que lea, obedezca y comprenda las precauciones de seguridad y las instrucciones de uso y mantenimiento dadas en el capítulo "Precauciones de seguridad y técnicas de uso", antes de usar la KombiTool. Para obtener más

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-548-8621-C. VA1.H25.

información, puede visitar el sitio www.stihlusa.com.

Comuníquese con el concesionario o distribuidor de STIHL si no se entiende alguna de las instrucciones dadas en los dos manuales.

ADVERTENCIA

Dado que el motor KombiEngine equipado con un soplador KombiTool es una herramienta poderosa, es necesario tomar medidas especiales de seguridad para reducir el riesgo de lesiones personales. El uso descuidado o inapropiado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.

2 Sistema KombiSystem

Con el sistema KombiSystem de STIHL, varios motores KombiEngine / KombiMotor y herramientas KombiTool pueden combinarse para formar una herramienta motorizada. En este manual de instrucciones la unidad formada por el motor KombiEngine / KombiMotor y la herramienta KombiTool se identifica como la herramienta motorizada.

Por lo tanto, para esta herramienta motorizada es necesario usar juntos los manuales de instrucciones para el motor KombiEngine y la herramienta KombiTool / KombiMotor.

Siempre lea y entienda los dos manuales de instrucciones antes de usar la herramienta motorizada por primera vez y guarde los mismos en un lugar seguro para referencia futura.

3 Acerca de este manual de instrucciones

3.1 Pictogramas

Todos los pictogramas que se encuentran fijados o grabados en la máquina se muestran y explican en este manual.

3.2 Símbolos en el texto

Muchas de las instrucciones de uso y seguridad vienen acompañadas de ilustraciones.

Los pasos individuales o procedimientos descritos en el manual pueden estar señalados en diferentes maneras:

- Se usa un punto para denotar un paso o procedimiento.

Una descripción de un paso o procedimiento que se refiere directamente a una ilustración puede contener números de referencia que aparecen en la ilustración. Ejemplo:

- Suelte el tornillo (1).
- Palanca (2)...

Además de las instrucciones de uso, en este manual pueden encontrarse párrafos a los que usted debe prestar atención especial. Tales párrafos están marcados con los símbolos y las palabras identificadoras:

PELIGRO

Identifica una situación de peligro que, de no evitarse, causará lesiones graves o mortales.

ADVERTENCIA

Identifica una situación de peligro que, de no evitarse, podría causar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

Indica el riesgo de daños a la propiedad, incluidos la máquina o sus componentes.

3.3 Mejoramientos técnicos

La filosofía de STIHL es mejorar continuamente todos sus productos. Como resultado de ello, periódicamente se introducen cambios de diseño y mejoras. Por lo tanto, es posible que algunos cambios, modificaciones y mejoras no se describan en este manual. Si las características de funcionamiento o la apariencia de su máquina difieren de las descritas en este manual, comuníquese con el concesionario STIHL para obtener la ayuda que requiera.

4 Medidas de seguridad y técnicas de manejo



Debido a que el uso de un KombiEngine equipado con un soplador KombiTool puede ser peligroso, es necesario tomar medidas de seguridad especiales para reducir el riesgo de lesiones.



Es importante que usted lea, comprenda bien y respete las siguientes advertencias y medidas de seguridad. Lea periódicamente los manuales de instrucciones y las medidas de seguridad de su KombiEngine y

de la KombiTool. Un uso descuidado o inadecuado puede causar lesiones graves o incluso mortales.

Solicite a su concesionario STIHL que le muestre cómo se maneja la herramienta motorizada. Respete todas las disposiciones, los estándares y las normas de seguridad locales aplicables.

ADVERTENCIA

No preste ni alquile nunca su herramienta motorizada sin entregar también los manuales de instrucciones de su KombiEngine y de la KombiTool. Asegúrese de que todas las personas que utilicen la máquina han leído y comprendido la información que se facilita en estos manuales.

Utilice el KombiEngine equipado con el soplador KombiTool únicamente para apartar hojas, ramas pequeñas, pasto, hierba cortada, trozos de papel, suciedad, polvo y capas ligeras de nieve de patios, jardines, complejos deportivos, parques, senderos, calles, entradas de vehículos y estacionamientos, así como para tareas similares.

ADVERTENCIA

No use la máquina para ningún otro propósito: un uso indebido puede causar lesiones o daños materiales, incluidos daños en la máquina.

ADVERTENCIA

En ningún caso se debe permitir que usen esta herramienta motorizada menores de edad. No se debe permitir la presencia de otras personas, especialmente niños, ni de animales, en los lugares en los que se esté usando la máquina.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de provocar lesiones a personas que se encuentren cerca, así como daños materiales, nunca deje la herramienta motorizada en marcha desatendida. Cuando no esté en uso (p. ej., durante un descanso), apáguela y asegúrese de que no la pueden usar personas no autorizadas.

La mayoría de las medidas de seguridad y avisos contenidos en este manual se refieren al uso de todos los sopladores de STIHL. Los distintos modelos pueden tener piezas y controles diferentes. Consulte la sección correspondiente de los manuales de instrucciones de su KombiEngine y de la KombiTool. Allí encontrará una descripción de los controles y de la función de los componentes de su modelo.

El uso seguro de una herramienta motorizada atañe a

1. el operador
2. la herramienta motorizada
3. el uso de la herramienta motorizada.

4.1 EL OPERADOR

4.1.1 Condición física

Usted debe estar en buenas condiciones físicas y psíquicas y no encontrarse bajo los efectos de ninguna sustancia (drogas, alcohol, etc.) que le pueda restar visibilidad, destreza o juicio. No maneje esta máquina si está fatigado.

ADVERTENCIA

Esté alerta. Si se cansa, tómese un descanso. El cansancio puede provocar una pérdida del control. El uso de cualquier herramienta motorizada es fatigoso. Si usted padece de alguna dolencia que se pueda ver agravada por la fatiga, consulte a su médico antes de utilizar esta máquina.

4.1.2 Vestimenta adecuada

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, el operador debe usar el equipo protector adecuado.

ADVERTENCIA



Para reducir el riesgo de lesionarse los ojos, nunca maneje la herramienta motorizada si no lleva gafas o anteojos de seguridad bien ajustados con una protección adecuada en las partes superior y laterales y que satisfagan la norma ANSI Z87 "+" (o la norma nacional correspondiente).
Los ruidos causados por la herramienta motorizada pueden dañar los oídos. Siempre use amortiguadores del ruido (tapones u orejeras) para protegerse los oídos. Los usuarios constantes y habituales deben someterse regularmente a exámenes o controles auditivos.

Esté especialmente alerta y tenga cuidado cuando use protectores para los oídos, ya que reducen la capacidad de oír señales de advertencia (gritos, alarmas, etc.).



La ropa debe ser de confección fuerte y ajustada, para permitir una completa libertad de movimientos.



Evite el uso de chaquetas sueltas, bufandas, corbatas, joyas, pantalones anchos o con vuelta, cabello largo sin recoger o cualquier cosa que pudiera ser aspirada por el conducto de admisión. Sujétese el pelo de modo que quede por encima de los hombros.



Es muy importante tener una buena estabilidad. No use sandalias ni trabaje con los pies descalzos.

Encontrará más instrucciones sobre la ropa adecuada en las medidas de seguridad del manual de instrucciones del KombiEngine que está usando.

4.2 LA HERRAMIENTA MOTORIZADA (KOMBIENGINE EQUIPADO CON SOPLADOR KOMBITOOL)

Encontrará las ilustraciones y las definiciones de las piezas de la herramienta motorizada en el capítulo "Piezas principales".

ADVERTENCIA

Nunca modifique en modo alguno esta herramienta motorizada. Utilice únicamente accesorios suministrados por STIHL o expresamente autorizados por STIHL para el uso con el modelo específico de STIHL.Utilice únicamente accesorios suministrados por STIHL o expresamente autorizados por STIHL para el uso con el modelo específico de STIHL. Si bien es posible utilizar con la herramienta motorizada de STIHL ciertos accesorios no autorizados, su uso puede ser extremadamente peligroso en la práctica.

Si esta herramienta se ve expuesta a cargas excesivas para las que no ha sido diseñada (por ejemplo, a impactos fuertes o a una caída), siempre asegúrese de que esté en buenas condiciones antes de reanudar el trabajo. Compruebe, en particular, si los controles y los dispositivos de seguridad funcionan correctamente. No siga manejando esta máquina si está dañada. En caso de duda, solicite una revisión a su concesionario de servicio de STIHL.

4.3 EL USO DE LA HERRAMIENTA MOTORIZADA (KOMBIENGINE EQUIPADO CON SOPLADOR KOMBITOOL)

4.3.1 Transporte de la herramienta motorizada

La herramienta se debe cargar siempre en posición horizontal. Agarre el mango de forma que la máquina se mantenga equilibrada en horizontal. Mantenga el silenciador caliente alejado de su cuerpo.

ADVERTENCIA

Cuando transporte su herramienta motorizada en un vehículo, asegúrela debidamente para impedir que vuelque, que sufra daños o que se derrame combustible.

4.3.2 Antes de empezar a trabajar

ADVERTENCIA

Compruebe siempre si la herramienta motorizada está en buenas condiciones y si funciona correctamente antes de arrancarla. Nunca intente modificar los controles o los dispositivos de seguridad.

ADVERTENCIA

Nunca use una herramienta motorizada dañada o que no se haya mantenido correctamente.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, no use la máquina a menos que esté armada por completo, con un tubo de soplado montado correctamente.

Mantenga los mangos limpios y secos en todo momento; es particularmente importante que estén limpios de humedad, alquitrán, aceite, combustible, grasa o resina, para que usted

pueda mantener la máquina empuñada firmemente y controlarla de forma segura.

ADVERTENCIA

Las partículas pequeñas (p. ej., el polvo) que pasan por los tubos del soplador y por la boquilla pueden cargar los tubos con electricidad estática. Esto ocurre especialmente en condiciones en las que hay mucha humedad y polvo abundante.

4.3.3 Arranque

Arranque el motor a una distancia de por lo menos 10 pies (3 m) del lugar en que lo haya llenado de combustible.

Encontrará las instrucciones de arranque específicas en la sección correspondiente de los manuales del KombiEngine y de la KombiTool. Coloque la herramienta motorizada sobre suelo firme o sobre otra superficie sólida en un lugar abierto. Mantenga el equilibrio y elija puntos de apoyo seguros para los pies.

Una vez que el motor haya arrancado, accione de inmediato, brevemente, el gatillo del acelerador: el acelerador de arranque debería soltarse y permitir que el motor se desacelere hasta la velocidad de marcha en vacío.

Con el motor funcionando solamente a velocidad de marcha en vacío, fije la herramienta motorizada al gancho de resorte de su arnés (si lleva uno).

ADVERTENCIA

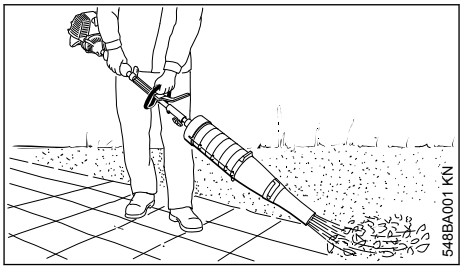
Su herramienta motorizada es una máquina diseñada para ser manejada por una sola persona. No permita la presencia de otras personas en el lugar de trabajo, aún durante el arranque.

Lea también las medidas de seguridad del apartado "Arranque" del manual de instrucciones de su KombiEngine.

4.3.4 Durante el trabajo

Sujeción y control de la herramienta motorizada

Cuando trabaje con ella, siempre sujete la máquina firmemente colocando ambas manos en los mangos. Cierre firmemente los dedos y pulgares sobre los mangos.



La mano derecha debe sujetar el mango trasero. Esto también es aplicable a las personas zurdas.

Nunca intente manejar la herramienta motorizada con una sola mano.

Preste atención a la presencia de animales pequeños cuando use el soplador en terrenos despejados, patios y jardines.

ADVERTENCIA

No extienda los brazos más de lo necesario. Mantenga el equilibrio y los pies bien apoyados en todo momento. Tenga especial cuidado cuando trabaje sobre terrenos resbaladizos (suelo húmedo, nieve), difíciles o con vegetación alta y abundante. Para evitar tropezarse, preste atención a posibles obstáculos ocultos, como tocones, raíces o zanjas. Para no perder estabilidad, aparte las ramas caídas, los matorrales y el material cortado. Proceda con extrema precaución cuando trabaje en declives o en terrenos irregulares.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones provocadas por una pérdida de control, nunca trabaje sobre una escalera, un árbol o cualquier otra superficie de apoyo poco segura. Nunca trabaje con la máquina a una altura superior a la de sus hombros.

Condiciones de trabajo

Para reducir al mínimo el tiempo de soplado, use un rastrillo y una escoba para aflojar las partículas de suciedad antes de usar el soplador.

Siempre que sea posible, ahorre agua usando un soplador en lugar de mangueras para las tareas de jardinería que así lo permitan, por ejemplo, para limpiar jardines o patios.

– En condiciones de polvo muy intenso, humedezca ligeramente las superficies antes de usar el soplador.
– Extraiga la boquilla en toda su longitud para situar la corriente de aire al nivel del suelo.
– No sople partículas hacia terceros, especialmente hacia niños, animales domésticos, ventanas abiertas o vehículos recién lavados. Tenga sumo cuidado en tales situaciones.
– Coloque los desperdicios barridos por el chorro de aire en tolvas de basura; no los dirija hacia los terrenos vecinos.
– Utilice la herramienta motorizada solamente a horas razonables: ni muy temprano por la mañana, ni muy tarde por la noche, ni durante el descanso del mediodía, ya que podría molestar a otras personas. Respete los períodos de descanso establecidos en su localidad.
– Al reducir el número de motores en marcha se reduce el ruido. Donde sea posible, no haga funcionar más de una herramienta motorizada a la vez.
– Maneje los sopladores a la velocidad de motor más baja posible que permita desempeñar la tarea.
– Revise el soplador antes de iniciar los trabajos. Preste atención especial al silenciador, las tomas de aire y el filtro de aire.

Arranque y use la herramienta motorizada únicamente en exteriores, en una zona bien ventilada. Manéjela solamente en condiciones de buena visibilidad y a la luz del día. Trabaje con mucho cuidado.

ADVERTENCIA



La inhalación de determinados polvos, y especialmente de polvos orgánicos como el moho o el polen, puede provocar reacciones alérgicas o asmáticas en personas sensibles a estas sustancias.

La inhalación repetida o en grandes cantidades de polvo y de otros contaminantes presentes en el aire, y especialmente de partículas pequeñas, puede causar enfermedades respiratorias o de otro tipo. Controle el polvo en su origen siempre que sea posible. Aplique buenas prácticas de trabajo; por ejemplo, trabaje de manera que el viento o el proceso de corte dirijan el polvo levantado por la herramienta motorizada en sentido opuesto al operador. Siga las recomendaciones de EPA/OSHA/NIOSH, de las asociaciones de trabajo y de los sindicatos en lo que respecta al polvo ("materia particulada"). Si no es posible controlar la inhalación de polvo de manera significativa, es decir, mantenerla al nivel de ambiente (fondo) o cerca del mismo, el operador y cualquier persona que se encuentre en la zona deberán usar una mascarilla aprobada por NIOSH / MSHA para el tipo de polvo que corresponda.

ADVERTENCIA

Si la sustancia que se está soplando es un producto comercial, repase, entienda y respete todas las advertencias e instrucciones de la hoja de datos de seguridad de los materiales de la sustancia y/o consulte al fabricante/proveedor del producto. El estado de California y otras autoridades han publicado listas de sustancias carcinógenas, de toxicidad para la función reproductora, etc.

ADVERTENCIA

La aspiración del polvo de asbesto es peligrosa y puede causar lesiones graves o mortales, enfermedades de las vías respiratorias o cáncer. El uso y la eliminación de los productos que contienen asbesto están estrictamente reglamentados por OSHA y por el Organismo para la Protección del Medio Ambiente (EPA) de EE.UU. Si tiene motivos para pensar que está soplando asbesto o alterándolo de algún otro modo, póngase en contacto inmediatamente con su empleador o un representante local de OSHA.

ADVERTENCIA

El polvo que contiene sílice puede contener sílice cristalina. La sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, los ladrillos, la arcilla, el granito y numerosos minerales y rocas, incluyendo productos de mampostería y de hormigón. La inhalación repetida y/o sustancial de la sílice cristalina en suspensión en el aire puede causar enfermedades respiratorias graves y hasta mortales, incluida la silicosis. Además, el estado de California y algunas otras autoridades han incluido la sílice cristalina respirable en la lista de sustancias carcinógenas. Cuando se encuentre con dichos materiales, siga siempre las precauciones respiratorias mencionadas anteriormente.

4.3.5 Instrucciones de manejo

ADVERTENCIA

En caso de emergencia, apague el motor inmediatamente: coloque el control de deslizamiento/ interruptor de parada/interruptor momentáneo de parada en la posición **0** o **STOP**.

Consulte el apartado del manual de instrucciones de su KombiEngine en el que se describen el uso adecuado del control deslizante / interruptor de parada / interruptor momentáneo de parada.

ADVERTENCIA



Para reducir el riesgo de que el operador o las personas de los alrededores sufran lesiones graves o mortales provocadas por objetos que salen despedidos, asegúrese de que no hay nadie a una distancia de menos de 50 pies (15 m) cuando la herramienta motorizada está en marcha.

Apague el motor inmediatamente si se le aproxima alguna persona.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, nunca dirija el chorro de aire hacia otras personas, puesto que la presión elevada del chorro de aire puede lesionar los ojos y lanzar objetos pequeños a gran velocidad. No dirija el chorro de aire hacia animales domésticos.

ADVERTENCIA

El ventilador soplador ubicado entre la toma de aire y las aberturas de salida rota siempre que el motor está en marcha.

Nunca inserte objetos extraños en la toma de aire de la máquina ni en la boquilla del soplador. Esto puede dañar el rotor del ventilador y causar lesiones graves al operador o a otras personas como resultado del lanzamiento a alta velocidad de objetos o partículas.

No coloque el soplador en el suelo mientras funciona a velocidad alta, puesto que objetos pequeños tales como arena, pasto, polvo, etc., pueden aspirarse por la toma de aire y dañar el rotor del ventilador. Se recomienda apagar la máquina antes de colocarla en el suelo.

4.4 MANTENIMIENTO, REPARACIÓN Y ALMACENAMIENTO

ADVERTENCIA

Siempre apague el motor y verifique que el ventilador está parado antes de llevar a cabo cualquier trabajo de mantenimiento, reparación o limpieza de la herramienta motorizada. No intente hacer ningún trabajo de mantenimiento o reparación que no esté descrito en su manual de instrucciones del motor KombiEngine o del accesorio KombiTool. Este tipo de trabajo debe ser realizado únicamente por el concesionario de servicio de STIHL.

ADVERTENCIA

Utilice solamente las piezas de repuesto idénticas de STIHL para el mantenimiento y la reparación. El uso de piezas no fabricadas por STIHL puede causar lesiones graves o mortales.

Apriete todas las tuercas, pernos y tornillos, excepto los tornillos de ajuste del carburador, después de cada uso.

No limpie la máquina con una lavadora a presión. El chorro fuerte de agua puede dañar las piezas de la máquina.

Guarde la herramienta motorizada en un lugar seco y elevado o con llave lejos del alcance de los niños.

5 Motores KombiEngine aprobados

5.1 Motores KombiEngine

Utilice únicamente los motores KombiEngine suministrados o explícitamente aprobados por STIHL para el uso con el acople.

Esta KombiTool solo se puede usar con los siguientes motores KombiEngine:

STIHL KM 55 R, KM 56 R, KM 85 R, KM 90 R, KM 94 R, KM 110 R, KM 130 R, KMA 130 R, KMA 135 R, KMA 80.0 R, KMA 120.0 R, KMA 140.0 R, KMA 200.0 R

ADVERTENCIA

Las máquinas con asa de lazo se deben equipar con una barra de barrera.

6 Armado de la máquina

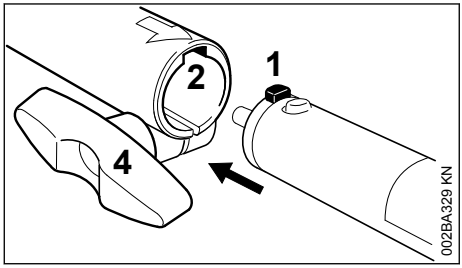
- Colocar la boquilla sobre el tubo del soplador hasta que llegue al vástago y luego gírela en sentido horario hasta el tope para trabarla en posición.

ADVERTENCIA

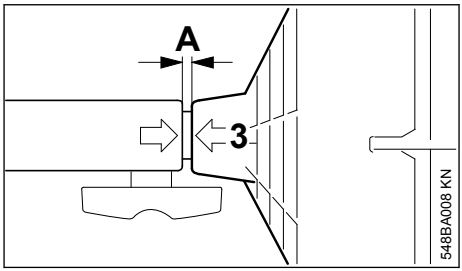
Para reducir el riesgo de lesiones, no haga funcionar el soplador sin que tenga instalado correctamente el tubo de soplado.

7 Instalación del KombiTool

7.1 Instalación de la KombiTool



- Empujar el vástago (1) en el tubo de mando en la ranura (2) del manguito acoplador hasta que tope.



Cuando está debidamente montada, la rejilla de admisión (3) debe quedar a ras con el manguito acoplador (separación 'A' no mide más que 5 mm/0,197 pulg).

- Apriete el tornillo mariposa (4) firmemente.

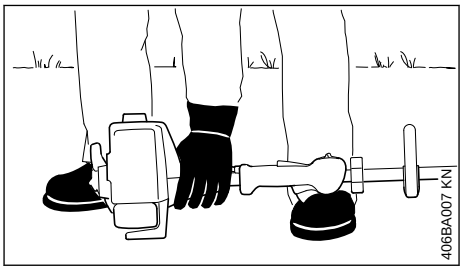
7.2 Retiro de la KombiTool

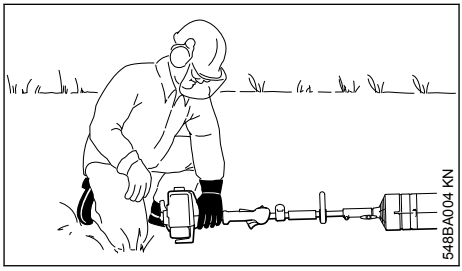
- Invierta la secuencia anterior para retirar la herramienta KombiTool.

8 Arranque / parada del motor

8.1 Arranque del motor

Siga siempre las instrucciones de funcionamiento del motor KombiEngine y la herramienta motorizada básica.





INDICACIÓN

Para evitar la entrada de polvo, arranque la máquina solamente en una superficie limpia.

- Coloque la máquina en una posición segura en el suelo y asegúrese de que todas las personas estén alejadas de la salida de la boquilla.
- Asegúrese de tener los pies bien apoyados – ya sea de estar a pie, agacharse o arrodillarse.
- Sujete la máquina con la mano izquierda y presionarla contra el suelo **firmemente** – no toque los mandos del mango de control al presionarla – consulte el manual de instrucciones del motor KombiEngine o de la herramienta motorizada básica.

INDICACIÓN

No se pare ni se arrodille sobre el tubo de mando.

El procedimiento de arranque siguiente corresponde al descrito en el manual de instrucciones del motor KombiEngine o la herramienta motorizada básica que se está usando.

8.2 Parada del motor

- Consulte el manual de instrucciones del motor KombiEngine o de la herramienta motorizada básica.

9 Almacenamiento de la máquina

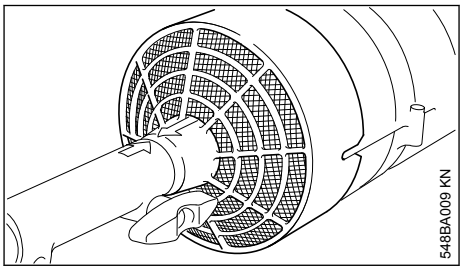
Si no se usa durante aproximadamente 30 días o más:

- Limpie e inspeccione la caja
- Si la herramienta KombiTool se retira del motor KombiEngine y se almacenan por separado: Ajuste la tapa protectora sobre el eje para evitar que el acoplamiento se contamine
- Guarde la máquina en un lugar seco y bajo llave. Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños y de otras personas no autorizadas

10 Información para mantenimiento

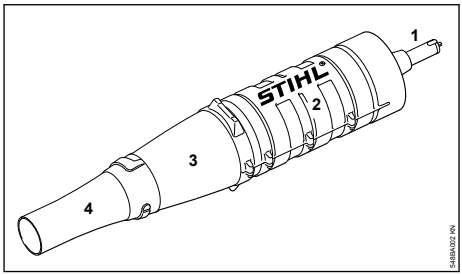
Los intervalos dados a continuación corresponden únicamente a condiciones normales de trabajo. Si el tiempo de trabajo por jornada es más largo que lo normal, o si las condiciones son extremas (zonas polvorientas, etc.), acorte los intervalos indicados de modo correspondiente.

Rejilla de admisión



- Limpie y revise esta zona antes de iniciar los trabajos, luego de terminar los trabajos y según se requiera.
- Si presenta daños, pídale al concesionario que la sustituya[1)]

11 Componentes importantes



1 Tubo de mando
2 Caja del ventilador
3 Tubo del soplador
4 Boquilla

11.1 Definiciones

1 Tubo de mando
Encierra y protege al eje impulsor.

2 Caja del ventilador
Encierra al eje axial.

3 Tubo del soplador
Dirige el chorro de aire.

4 Boquilla
Se instala en el tubo del soplador para dirigir el chorro de aire.

[1)] STIHL recomienda acudir a un concesionario STIHL para servicio.

12 Especificaciones

12.1 Caudal de aire máximo (con boquilla redonda)

Según si se usa el modelo KM
875 - 1.025 m^3/h
(30.900 - 36.200 cu. pies/h)

12.2 Velocidad de aire (con boquilla redonda)

Según si se usa el modelo KM
60 - 70 m/s
(197 - 230 pies/seg.)

12.3 Peso

1,8 kg (4,0 lb)

13 Información de reparación

Los usuarios de esta máquina deben efectuar únicamente los trabajos de mantenimiento descritos en este manual. STIHL recomienda que un concesionario de servicio STIHL efectúe los demás trabajos de reparación utilizando piezas de repuesto genuinas de STIHL.

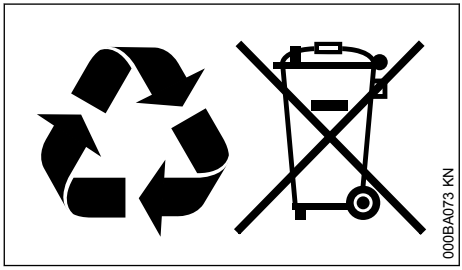
Es posible identificar las piezas originales de STIHL por el número de pieza STIHL, el logotipo de STIHL® y, en ciertos casos, el símbolo GI® de piezas STIHL. En las piezas pequeñas el símbolo puede aparecer solo.

Para reparar algún componente del sistema de control de emisiones de aire, consulte la garantía de sistemas de emisiones dada en este manual.

14 Desecho

Comuníquese con las autoridades locales o con su concesionario de servicio de STIHL para obtener información sobre la eliminación de desechos.

La eliminación inadecuada de desechos puede ser perjudicial para la salud y contaminar el medio ambiente.



- Lleve los productos STIHL, incluido el embalaje, a un punto de recolección adecuado para su reciclaje de acuerdo con las regulaciones locales.
- No los deseche con los residuos domésticos.

15 Marcas comerciales

15.1 Marcas registradas de STIHL

STIHL®

STIHL

GI®

La combinación de colores naranja-gris (registros de EE. UU. 2,821,860; 3,010,057; 3,010,058; 3,400,477 y 3,400,476)

AutoCut®

FARM BOSS®

iCademy®

MAGNUM®

MasterWrench Service®

MotoMix®

OILOMATIC®

ROCK BOSS®

STIHL Cutquik®

STIHL DUROMATIC®

STIHL Quickstop®

STIHL ROLLOMATIC®

STIHL WOOD BOSS®

TIMBERSPORTS®

YARD BOSS®

WOOD BOSS®

KISS MY AXE®

DIRT BOSS®

iMOW®

15.2 Algunas de las marcas comerciales de STIHL por ley común

4-MIX™

BioPlus™

Easy2Start™

EasySpool™

ElastoStart™

Ematic™

STIHL Precision Series™

FixCut™

Micro™

Pro Mark™

TapAction™

Quiet Line™

STIHL Moto4™

STIHL SuperCut™

STIHL Injection™

STIHL PowerSweep™

Team STIHL™

HEXA™

IntelliCarb™

Master Control Lever™

Stihl Outfitters™

STIHL PICCO™

TrimCut™

STIHL M-Tronic™

On A Single Charge™

STIHL PolyCut™

STIHL RAPID™

Esta lista de marcas comerciales está sujeta a cambios.

Queda terminantemente prohibido todo uso de estas marcas comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de
ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Waiblingen.

⚠ WARNING

This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

⚠ ADVERTENCIA

Este producto contiene productos químicos considerados por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otra toxicidad reproductora.



0458-548-8621-C

www.stihlusa.com



0458-548-8621-C